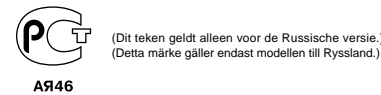


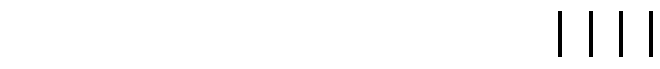
Radio Cassette-Corder

Gebruiksaanwijzing Bruksanvisning



WM-GX670

WALKMAN is een handelsmerk van Sony Corporation.
WALKMAN is ett skyddat varumärke som registrerats av Sony Corporation.
Sony Corporation © 1999 Printed in Japan Printed on recycled paper



Sony online http://www.world.sony.com/

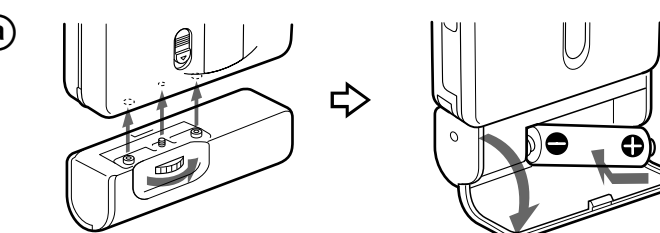
WAARSCHUWING

Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht, om gevaar voor brand of een elektrische schok te voorkomen.

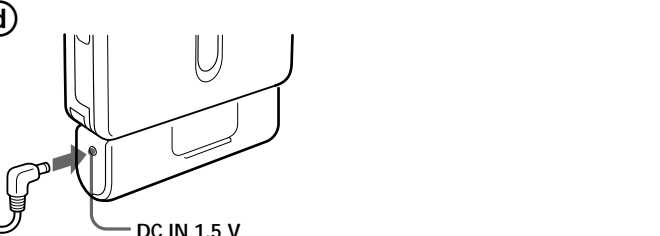
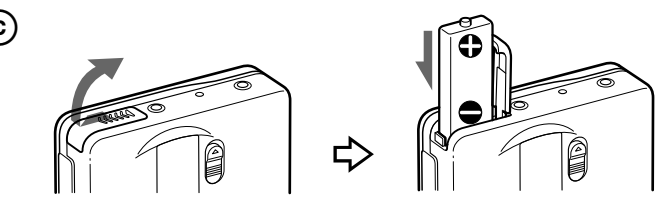
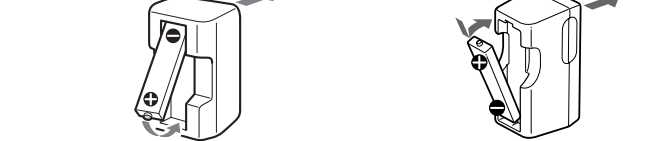
WARNING!

Utsätt inte kassettration för regn och fukt, för att undvika risken för brand och/eller elektriska stötar.

A

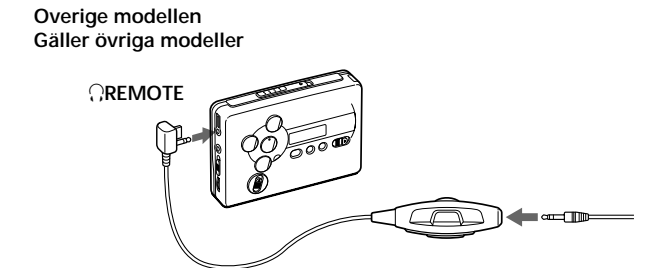
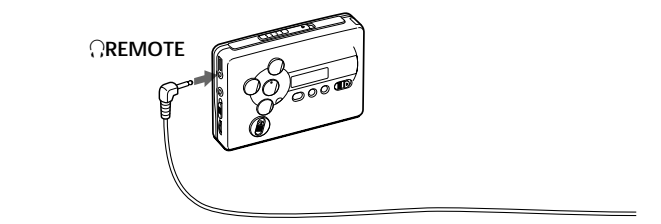


Model voor Groot-Brittannië, Australië en Hongkong
Gäller modellerna till Storbritannien, Australien och Hongkong

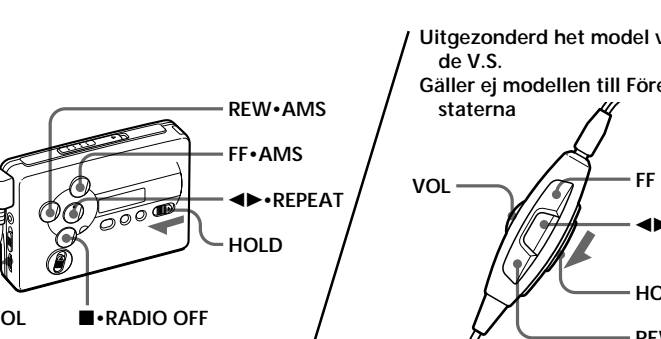
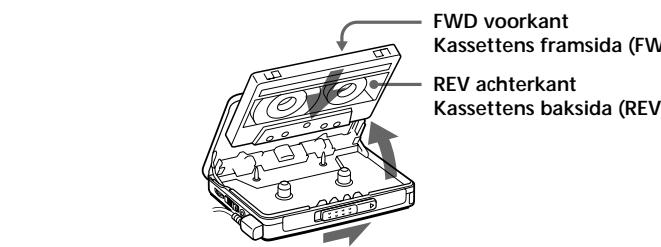


B

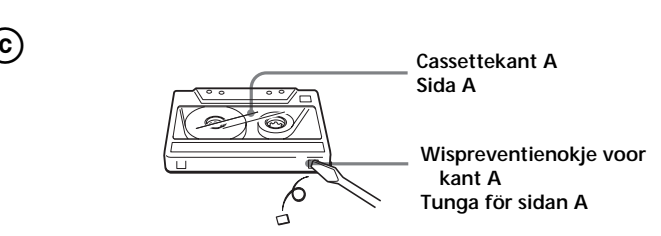
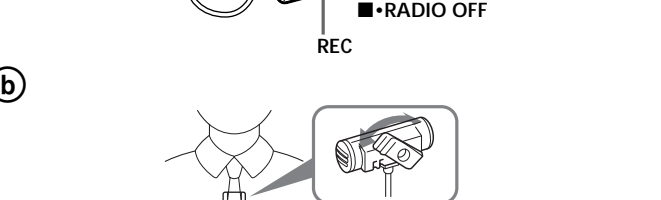
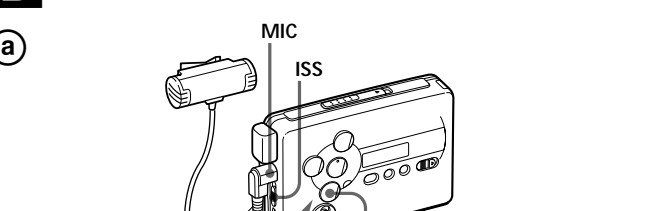
Model voor de V.S.
Gäller modellen till Förenta staterna



C



D



Nederlands

Om te beginnen

Keuze van een stroombron

Gewone staafbatterij (zie afb. A-ⓐ)

Bevestig de bijgeleverde batterijhouder en plaats hierin een R6 (AA-formaat) batterij, met de plus- en min-polen in de juiste richting.

Opmerking

• Voor de beste prestaties is het gebruik van een Sony alkali-batterij aanbevolen.

Oplaadbare batterij (zie afb. A-ⓑ)

1 Plaats de bijgeleverde oplaadbare batterij (NC-6WM) in de batterijlader, met de plus- en min-polen in de juiste richting.

2 Sluit de batterijlader aan op het stopcontact.
Model voor Groot-Brittannië, Australië en Hongkong: Volledig opladen duurt ongeveer 3,5 uur.
Model voor de V.S., Canada, continentaal Europa en Saoedi-Arabië: Volledig opladen duurt ongeveer 2,5 uur.

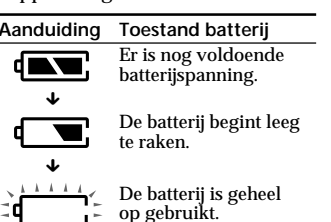
3 Model voor Korea: De oplaadtijd hangt af van de spanning van het lichtnet.
110 V: 10 uur
220 V: 2,5 uur
Overige modellen: De oplaadtijd hangt af van de spanning van het lichtnet.
120 V: 10 uur
220 - 240 V: 2,5 uur
Als de stekker van het netsnoer niet in het stopcontact past, bevestig de bijgeleverde verloopstekker (behalve bij het model voor China).

4 Plaats de volledig opgeladen batterij in het vak voor de oplaadbare batterij (zie afb. A-ⓐ).

De oplaadbare batterij kan ongeveer 300 maal worden opgeladen.

Wanneer de batterij te vervangen/op te laden

Vervang de batterij of laad de oplaadbare batterij op wanneer de " " batterij-leeg aanduiding in het uitleesvenster gaat knipperen. De batterij-aanduiding zal de resterende batterijspanning in 3 stappen aangeven.



Opmerkingen
• Na het leggen van een opgeladen batterij kan er voor de resterende batterijspanning wel eens worden aangegeven, ook al is de batterij niet volledig opgeladen.

• De batterij-aanduiding kan wel eens tijdelijk een te lage spanning aangeven tijdens snelspelen van de band of bij gebruik in een erg koude omgeving.

Gebruiksduur van de batterij (Ca. aantal uren) (EIAJ*)

Sony alkali-batterij LR6 (SG)	
Cassette-weergave	31,5
Radio-ontvangst	32
Microfoon-opname	10
Radio-opname	6,5

Oplaadbare batterij (NC-6WM)	
Cassette-weergave	8,5
Radio-ontvangst	10
Microfoon-opname	4
Radio-opname	3

Sony alkali-batterij LR6 (SG) en oplaadbare batterij (NC-6WM) samen	
Cassette-weergave	40
Radio-ontvangst	42
Microfoon-opname	13
Radio-opname	9

* Gemeten volgens de normen van de EIAJ (Electronic Industries Association of Japan). (Met een Sony HF-serie cassette)

Opmerking
• De gebruiksduur van de batterij kan wel eens korter uitvallen, afhankelijk van hoe intensief u het apparaat gebruikt.

Lichtnetvoeding (zie afb. A-ⓐ)

Verwijder de oplaadbare batterij, indien aangesloten. Bevestig de batterijhouder en sluit de AC-E15HG netspanningsadapter (niet bijgeleverd) aan op de DC IN 1.5 V gelijkstroomvoeding van de batterijhouder en daarna op het stopcontact.
Gebruik geen ander type netspanningsadapter. De uitvoering van de AC-E15HG netspanningsadapter verschilt van gebied tot gebied. Controleer vóór aanschaf de vorm van de stekker en de geschiktheid voor de plaatselijke netspanning.

Op het apparaat zelf

Voor het	Drukt u op toets
Afspelen van de andere kant	◀▶•REPEAT tijdens weergave
Stoppen met afspelen	■ (stop)•RADIO OFF
Vooruitspoelen	FF•AMS in de stopstand
Terugspoelen	REW•AMS in de stopstand

Gebruik van de afstandsbediening (niet bij het model voor de V.S.)

Voor het	Drukt u op toets
Afspelen van de andere kant	◀▶•2 seconden of langer indrukken tijdens afspelen
Stoppen met afspelen	■•■ eenmaal indrukken tijdens afspelen
Vooruitspoelen*	FF in de stopstand
Terugspoelen*	REW in de stopstand

* Wanneer u op de ◀▶•■ toets van de afstandsbediening drukt tijdens snel vooruit- of terugspoelen, schakelt de Walkman over op cassette-weergave.

Bediening van de Walkman

Afspelen van een cassette (zie afb. C)

1 Open de cassettehouder en plaats hierin een cassette.

2 Zorg dat de HOLD toetsblokkering is uitgeschakeld. Zijn de toetsen nog geblokkeerd, dan schuift u de HOLD schakelaar opzij om de toetsen te gebruiken.

3 Druk op de ◀▶•REPEAT toets op het apparaat zelf of, bij gebruik van de afstandsbediening (niet bij het model voor de V.S.), drukt u op de ◀▶• (weergave) • (stop) toets. Stel de geluidsterkte naar wens in met de VOL regelaar.

Voor regelen van de geluidsterkte op de Walkman zelf (niet bij het model voor de V.S.)
Zet de VOL regelaar op de afstandsbediening in de maximumstand.

Voor regelen van de geluidsterkte met de afstandsbediening (niet bij het model voor de V.S.)
Stel op de Walkman zelf de VOL regelaar in op ongeveer 6.

Voorzichtig bij het openen van de cassettehouder
Voor het openen van de cassettehouder zorgt u eerst dat de band niet meer loept en dan kunt u de OPEN schakelaar verschuiven. Als u de cassettehouder open voordat de band gestopt is, kunnen er lussen in de band komen en kan de band beschadigd worden.

Bediening op het apparaat zelf
1 Houd tijdens afspelen de ◀▶•REPEAT toets 2 seconden of langer ingedrukt om het herhaal-begintpunt A te markeren.
In het uitleesvenster van het apparaat zelf gaat "A" knipperen.
2 Druk vervolgens nogmaals op de ◀▶•REPEAT toets om het herhaal-eindpunt B te markeren.
De aanduiding "A-B" gaat knipperen en de band wordt teruggespoeld naar het punt A. Dan verschijnt de aanduiding "REP" in het uitleesvenster en begint de herhaalde weergave van het door u gekozen gedeelte.

Op de afstandsbediening (niet bij het model voor de V.S.)
1 Druk tijdens afspelen tweemaal kort achtereen op de ◀▶•■ toets om het herhaal-begintpunt A te markeren.
2 Druk nogmaals op de ◀▶•■ toets bij het eindpunt B. De band wordt teruggespoeld naar het punt A. Dan begint de herhaalde weergave van het door u gekozen gedeelte.

Andere bandloopfuncties
Voor de herhaal- en zoekfuncties gebruikt u de FF of REW toets van de afstandsbediening (niet bij het model voor de V.S.).

Voor het	Drukt u op toets
Opzoeken van het begin van een volgend muziekstuk, tot 9 nummers verder (AMS*)	FF•AMS eenmaal/ meermalen indrukken tijdens weergave
Terugkeren naar het begin van het weergegeven muziekstuk/een vorig muziekstuk, tot 8 nummers terug (AMS*)	REW•AMS eenmaal/ meermalen indrukken tijdens weergave

Afspelen vanaf het begin van de andere cassettekant (Vooruitspoelen met automatische weergavestart)

Afspelen vanaf het begin van de andere cassettekant (Vooruitspoelen met automatische weergavestart)

* Automatische Muziek Sensor
Betreffende de AMS zoekfunctie
• De AMS zoekfunctie reageert op pauzes van 4 seconden tussen de muziekstukken. Als er ruis, applaus of bijgeluiden klinken in de gewoontlijk stille passages tussen de muziekstukken, kan de zoekfunctie niet goed werken. Ook kan het wel eens mis gaan als er een lange stille passage middenin een muziekstuk is, want dan ziet de AMS zoekfunctie dit voor een pauze aan.

A-B herhaalfunctie
Met de A-B herhaalfunctie kunt u elke gewenste muziekpassage herhaald afspelen. Hiervoor kiest u tijdens afspelen het begintpunt (punt A) en het eindpunt (punt B).

Uitschakelen van de A-B herhaalfunctie
Druk op de ◀▶•REPEAT toets op het apparaat zelf.
Of druk op de ◀▶•■ toets van de afstandsbediening (niet bij het model voor de V.S.).

Opmerkingen
• Een muziekpassage voor herhaling kan zich niet over beide cassettekanten uitstreken.
• U kunt de muziekpassage voor herhaling niet korter maken dan 2 seconden.
• Na een aantal herhalings kan er een geringe verschuiving optreden in het herhaalde gedeelte, door speling bij het opwickelen van de band.
• De A-B herhaalfunctie zal een gekozen muziekpassage 50 maal herhalen alvorens terug te keren naar normale weergave, als u de herhaalfunctie niet voor die tijd uitschakelt.
• Gebruik de A-B herhaalfunctie niet met een cassette die langer is dan 90 minuten. De band zou hierdoor beschadigd kunnen worden.

Meelisteren tijdens opnemen
U kunt tijdens het opnemen meelisteren via de hoofdtelefoon/oortelefoons. Stel hierbij de geluidsterkte naar wens in met de VOL regelaar.

Opmerking
• Bij meelisteren tijdens opnemen kan de weergave met de RV, MB of GRV versterking wel eens vervormd klinken, maar dit heeft geen invloed op het opgenomen geluid.

Betreffende het opnemen
Het opnameniveau wordt automatisch vast ingesteld.
• De versterkingsfuncties (RV, MB en GRV) hebben geen invloed op de gemaakte bandopnamen, evenmin als de AVLS volumebegrenzing en de Dolby B ruisonderdrukking.
• Het opnemen begint pas ongeveer twee seconden nadat u de REC opnametoets hebt verschoven. Houd hier rekening mee bij opnemen van de radio en verschuif de REC toets twee seconden voor de opname moet beginnen, anders kunt u het begin van het programma mislopen.

Opmerking
• Als het wispreventienokje van een cassettekant is uitgeklapt, zult u op die kant niet kunnen opnemen.

1 Plaats een normaalband-cassette (TYPE I) in de houder. **Voor opnemen op beide cassettekanten:**
Plaats de cassette met de kant waarop u eerst wilt opnemen als de FWD voorkant*.
* Zorg dat de aanduiding "FWD" wordt aangegeven. Is dat niet het geval, dan houdt u de ■•RADIO OFF toets ingedrukt tot de aanduiding "REV" verandert in "FWD".

Voor opnemen op een enkele cassettekant:
Plaats de cassette met de kant waarop u wilt opnemen als de "REV" achterkant*.
**Zorg dat de aanduiding "REV" wordt aangegeven. Is dat niet het geval, dan houdt u de ■•RADIO OFF toets ingedrukt tot de aanduiding "FWD" verandert in "REV".

Opmerking
• Wanneer de cassettehouder wordt geopend, wordt er voor de cassettekant automatisch ingesteld op "FWD".

2 Kies de geluidsbron die u wilt opnemen:
Voor opnemen via de microfoon: Sluit de bijgeleverde microfoon aan op de MIC (PLUG IN POWER) microfoon-aansluiting.
U kunt de microfoon bevestigen aan uw kleding, zoals in de afbeelding is aangegeven (zie afb. D-ⓐ).

Voor opnemen van de radio:
Stem af op de radiozender waarvan u een uitzending wilt opnemen (zie onder "Luisteren naar de radio").

3 Schuif de REC opnametoets opzij. De aanduiding "REC" verschijnt in het uitleesvenster en ongeveer twee seconden later begint het opnemen.

Als u aan de FWD voorkant met opnemen begint, zal het opnemen daarna automatisch doorgaan aan de achterkant.

Stoppen met opnemen
Druk op de ■•RADIO OFF toets. Of druk op de ◀▶•■ toets van de afstandsbediening (niet bij het model voor de V.S.).

Onderdrukken van storing bij het opnemen van een AM radio-uitzending
Zet de ISS ontstoringsschakelaar (Interference Suppress Switch) in de stand waarbij de radio-ontvangst het best klinkt, zonder storing.

Meelisteren tijdens opnemen
U kunt tijdens het opnemen meelisteren via de hoofdtelefoon/oortelefoons. Stel hierbij de geluidsterkte naar wens in met de VOL regelaar.

Opmerking
• Bij meelisteren tijdens opnemen kan de weergave met de RV, MB of GRV versterking wel eens vervormd klinken, maar dit heeft geen invloed op het opgenomen geluid.

Opnemen (zie afb. D-ⓐ)

U kunt radio-uitzendingen opnemen vanaf de ingebouwde radio, of u kunt opnemen met behulp van de bijgeleverde microfoon. In beide gevallen is het aanbevolen een nieuwe of volledig opgeladen batterij te gebruiken.

Opmerking
• Als het wispreventienokje van een cassettekant is uitgeklapt, zult u op die kant niet kunnen opnemen.

1 Plaats een normaalband-cassette (TYPE I) in de houder. **Voor opnemen op beide cassettekanten:**
Plaats de cassette met de kant waarop u eerst wilt opnemen als de FWD voorkant*.
* Zorg dat de aanduiding "FWD" wordt aangegeven. Is dat niet het geval, dan houdt u de ■•RADIO OFF toets ingedrukt tot de aanduiding "REV" verandert in "FWD".

Voor opnemen op een enkele cassettekant:
Plaats de cassette met de kant waarop u wilt opnemen als de "REV" achterkant*.
**Zorg dat de aanduiding "REV" wordt aangegeven. Is dat niet het geval, dan houdt u de ■•RADIO OFF toets ingedrukt tot de aanduiding "FWD" verandert in "REV".

Opmerking
• Wanneer de cassettehouder wordt geopend, wordt er voor de cassettekant automatisch ingesteld op "FWD".

2 Kies de geluidsbron die u wilt opnemen:
Voor opnemen via de microfoon: Sluit de bijgeleverde microfoon aan op de MIC (PLUG IN POWER) microfoon-aansluiting.
U kunt de microfoon bevestigen aan uw kleding, zoals in de afbeelding is aangegeven (zie afb. D-ⓐ).

Voor opnemen van de radio:
Stem af op de radiozender waarvan u een uitzending wilt opnemen (zie onder "Luisteren naar de radio").

3 Schuif de REC opnametoets opzij. De aanduiding "REC" verschijnt in het uitleesvenster en ongeveer twee seconden later begint het opnemen.

Svenska

Förberedelser

Val av strömförsörjningsätt

Drift med torrbatterier (III. A-ⓐ)

Montera den medföljande batteriakumulatort och sätt i ett R6-batteri (storlek AA) med batteripolerna vända åt korrekt håll.

Obs!
• Ett rekommenderat användning av Snyvs alkaliska batterier för att uppnå bästa möjliga prestanda.

Drift med laddningsbart batteri (III. A-ⓑ)

1 Sätt i det medföljande laddningsbara batteriet (NC-6WM) i batteriladdaren med batteripolerna vända åt korrekt håll.

2 Anslut batteriladdaren till ett nätuttag.
Gäller modellerna till Storbritannien, Australien och Hongkong: full laddning tar ca 3,5 timmar.
Gäller modellerna till övriga Förenta staterna, Kanada, Europa och arablanderna: full laddning tar ca 2,5 timmar.

Gäller modellen till Korea: tiden för full laddning beror på vilken nätspanning som används.
110 V: 10 timmar
220 V: 2,5 timmar
Gäller övriga modeller: tiden för full laddning beror på vilken nätspanning som används.
110 V: 10 timmar
220 V: 2,5 timmar
220-240 V: 2,5 timmar
Anslut den medföljande stickkontaktadaptern, om stickkontakten inte passar i nätuttaget (gäller ej modellen till Kina).

3 Sätt i det fulladdade batteriet i det laddningsbara batteriets batterifack (III. A-ⓐ).

Det laddningsbara batteriet kan laddas ca 300 gånger.

När måste batteriet bytas ut/laddas?
Byt ut eller ladda batteriet när indikeringen blinkar i teckenfönstret. Indikeringen för återstående batterikapacitet visar batteriets tillstånd i tre steg enligt nedan.

Visning	Tillstånd
	Tillräcklig batterikapacitet.
	Halv batterikapacitet.
	Batteriet är urladdat. Byt batteri.

Obs!
• Efter insättning av ett laddat batteri kan det hända att indikeringen för återstående batterikapacitet visas även då batteriet inte är fulladdat.
• Det kan hända att indikeringen för återstående batterikapacitet tillfälligt visar en lägre nivå under pågående snabbspolning eller när den omgivande temperaturen är väldigt låg.

Bevilligen van uw bandopnamen tegen per ongeluk wissen (zie afb. D-ⓐ)
Breek het wispreventienokje voor cassettekant A en/of B uit. Om een aldus bevestigde cassettekant weer voor opnemen geschikt te maken, dekt u de ontstane opening af met een stukje plakband.

(z.o.z.)

Batteriets brukstid/livslängd (ca antal timmar) (EIAJ*)

Snyvs alkaliska batteri LR6 (SG)	
Vid bandavspeling	31,5
Vid radiomottagning	32
Vid mikrofoninspeling	10
Vid radioinspeling	6,5

Laddningsbart batteri (NC-6WM)	
Vid bandavspeling	8,5
Vid radiomottagning	10
Vid mikrofoninspeling	4
Vid radioinspeling	3

Snyvs alkaliska batteri LR6 (SG) tillsammans med det laddningsbara batteriet NC-6WM	
Vid bandavspeling	40
Vid radiomottagning	42
Vid mikrofoninspeling	13
Vid radioinspeling	9

* Värden uppmätta enligt EIAJ-standard (EIAJ = Electronic Industries Association of Japan) (met en kassett i RF-serie).

Obs!
• Det kan hända att batteriets brukstid/livslängd blir kortare beroende på hur kassettration används.

Nätdrift (III. A-ⓑ)

Ta ut det laddningsbara batteriet, om det är isatt. Montera batteriakumulatort på kassettration och anslut nätadaptern AC-E15HG (tillval) till likströmsuttaget DC IN 1,5 V på batteriakumulatort och till ett nätuttag.
Använd ingen annan nätadapter. Tekniska data för nätadaptern AC-E15HG varierar beroende på försäljningsland. Kontrollera lokal nätspanning och kontaktsens polfördelning före inköp.

Att	Tryck
Spela av kassettsens motsatta sida:	på ◀▶•REPEAT under pågående bandavspeling.
avbryta bandavspeling:	OFF.
snabbspola bandet framåt:	på ■•RADIO medan bandet står stilla.
snabbspola bandet bakåt:	på REW•AMS medan bandet står stilla.

Styrning med fjärrkontrollen (gäller ej modellen till Förenta staterna)

Spela av kassettsens motsatta sida: på ◀▶•■ i minst två sekunder under pågående bandavspeling.

avbryta bandavspeling: på FF medan bandet står stilla.

snabbspola bandet framåt: på FF medan bandet står stilla.

snabbspola bandet bakåt: på REW medan bandet står stilla.

* Om ◀▶•■ på fjärrkontrollen trycks in under pågående snabbspolning, kopplas bandavspeling in.

Övrigt vid bandavspeling
Tryck på FF eller REW när fjärrkontrollen används (gäller ej modellen till Förenta staterna).

3 Tryck på ◀▶•REPEAT på kassettration för att starta bandavspeling. Tryck alternativt på start-stopppknappen ◀▶•■ på fjärrkontrollen (gäller ej modellen till Förenta staterna).
Vrid på volumreglaget VOL för att reglera volymen.

Volymreglering på kassettration (gäller ej modellen till Förenta staterna)
Vrid reglaget VOL på fjärrkontrollen till läget för maximal volymnivå.

Volymreglering på fjärrkontrollen (gäller ej modellen till Förenta staterna)
Vrid reglaget VOL på kassettration till ett läge omkring 6.

Att observera angående kassettfackslocket
Kontrollera först att bandet har stannat och skjut därefter OPEN åt sidan för att öppna kassettfackslocket, när en kassett ska tas ut. Om kassettfackslocket öppnas medan ett band i kassettfacket är i rörelse kan det hända att bandet dras ut och skadas.

Styrning på kassettration

Spela av kassettsens motsatta sida: på ◀▶•REPEAT under pågående bandavspeling.

avbryta bandavspeling: OFF.

snabbspola bandet framåt: på ■•RADIO medan bandet står stilla.

snabbspola bandet bakåt: på REW•AMS medan bandet står stilla.

Styrning med fjärrkontrollen (gäller ej modellen till Förenta staterna)

